

IXCARTA SAN PABLO NIMA TZOKNILH FILEMON

Pablo huaní kalhén Filemón

¹ Aquit Pablo tí ctanuma cpulachín caj ixlacata Cristo y quintacamcán Timoteo ccamalakachaniyán jaé carta huix quintacamcán Filemón tí clakalhamanáu porque quincatascuján. ² Na ccalacapastacáu quintacamcán Apia, y quintacamcán Arquipo tí makahuaní ixtachihuín Dios na chuná la aquín, y namá cristianos tí talipahuán Cristo y tatamakstoka nac mínchic. ³ Quinticucán Dios y quimpuchinacán Jesucristo cacaxilhacachín y cacamaxquín lipaxáu latámat huak huixín.

Filemón calakalhamán ixtacristianos

⁴ Aquit siempre clacapastacán acxni kkalhtahuakaní Dios y cpaxcatcatzíní tú tlahuanit milacata ⁵ porque quilitchihuínancanit la tancs lipahuana Jesucristo y calakalhamana huak tí talipahuán Dios. ⁶ Aquit cmaksquín Dios tí calakalhamanita camaktayanita catalilacahuánalh la huix tancs lipahuana Cristo xlacata natamakachakxí la quincaxilhacachinán tí lipahuanáu. ⁷ Quintacam Filemón, aquit snun cpaxahuá y ni cakatuyún pues ccatzí la capaxquiya cristianos y lhuhua tí talipahuán Cristo takalhi licamama nac ixnacujcán porque calakalhamana.

Pablo lacatitayá ixamigo Onésimo

⁸ Quintacam Filemón, huix catziya aquit quililhcanit Cristo nacliscuja y tlan xaclimapaksín tú milítláhuat. ⁹ Pero ni clacasquín y mejor camán licxilán para xlicana quilakalhamana la aquit clakalhamanán. Aquit

kolutá y ctanuma nac pulachín caj ixlacata Cristo, ¹⁰ chí camán cliakaxculiyán çatum tí clišanuú quinkahuasa porque cmalipahuánilh Cristo juú nac pulachín huanicán Onésimo. ¹¹ Milh quilhtamacú namá Onésimo nitú limacuanín, pero chí sculujua lanit y tlan quinçamacuaniyán la huix y la aquit. ¹² Huá cliṃalakachaniyán, ꝑcamaklhtínanti nac mínchic la aquit caquimaklhtínanti!

¹³ Aquit xactilakátilh catamáxtakli milakapuxoko juú xlacata naquimaktayá, pues como ctanuma nac pulachín caj ixlacata ixtachihuín Dios ni lá ctaxtú. ¹⁴ Pero ni ctāclhcapútulh quicstu porque qué tal para ni matlaniya. Para huix ixlihuak minacú chú lacpuhuana camalakacha, pero ni clacasquín capúhuanti tamaclacasquiní naquimalakachaniya.

¹⁵ Cpuhuán Dios limáxtakli akxtakmakanán laktzú quilhtamacú xlacata chí tlan namaklhtínana y natałatapaya canicxnihuá porque lipahuán Cristo. ¹⁶ Chí pat maklhtínana la yaj çatum tasacua tí ixtamahuanita, yaj pat licxila la mintasacua, chí pat licxila la çatum mintacam tí nalakalhamana. Aquit snun clakalhamán la xlicana quintaçam, pero huix mininiyán mas nalakalhamana porque liscuján lata makán y xahuá litanú quintaçamcán porque chí lipahuán Cristo.

¹⁷ Filemón, para huix quilimanuya miamigo camaklhtínanti la caquimaklhtínanti aquit. ¹⁸ Para tú ni tlan tlahuanitán o tú linyán aquit caquimataji. ¹⁹ Aquit Pablo quimacán cama litzoka tú cama huaniyán: Aquit naxokó tú linyán. Pero pula camán malacapastacayán caáksanti tí litachihuínán Cristo xlacata nataxtuniya y chuná quitaxtú la lhuhua tú quilipiniya. ²⁰ Quintaçam Filemón, aquit ccatzí huix lipahuana Cristo y cliṃahuanán pat tlahuaya tú cliakaxculimán. Camakapaxahua quinacú huix tí lipahuana Cristo.

²¹ Aquit cma_lakachaniman jaé carta porque ccatzí p_{at} kaxpata tú cuanimán y p_{at} tlahuaya mas la_{ta} tú cmak-squimán.

²² Na cliakaxculiyán calaccaxtlahua ní nactamakxtaka porque claclhcanit nacanachá calakpaxialhnanán, pues huixín chú maksquinitántit Dios.

²³ Tahuaniyán kalhén Epafras, xlá quintatanuma nac pulachín caj ixlacata Cristo, ²⁴ Marcos, Aristarco, Demas y Lucas tí quintamaktayá nac quintascújut.

²⁵ Quimpuchinacán Jesucristo cacaxilhlacachín huak huixín. Chuna calalh, amén.

Xasasti talaccaxlan

New Testament in Totonac, Papantla (MX:top:Totonac, Papantla)

copyright © 1979 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Totonac, Papantla

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Totonaco, Papantla [top], Mexico

Copyright Information

© 1979, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Totonac, Papantla

© 1979, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30
